



RANKTUM / GARDEN OBELISK

(DE)

RANKTUM

Montage- und Sicherheitshinweise

(PL)

PODPORA DO PNĄCZY, WIEŻA

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

(CZ)

VĚŽ NA POPÍNAVÉ ROSTLINY

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

(RO) (MD)

TURN

Instrucțiuni de montare și de siguranță

(SK)

KONŠTRUKCIA NA POPÍNAVÉ RASTLINY

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

(HR)

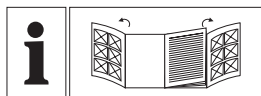
TORANJ ZA BILJKE PENJAČICE

Napomene za montažu i sigurnosne napomene

(BG)

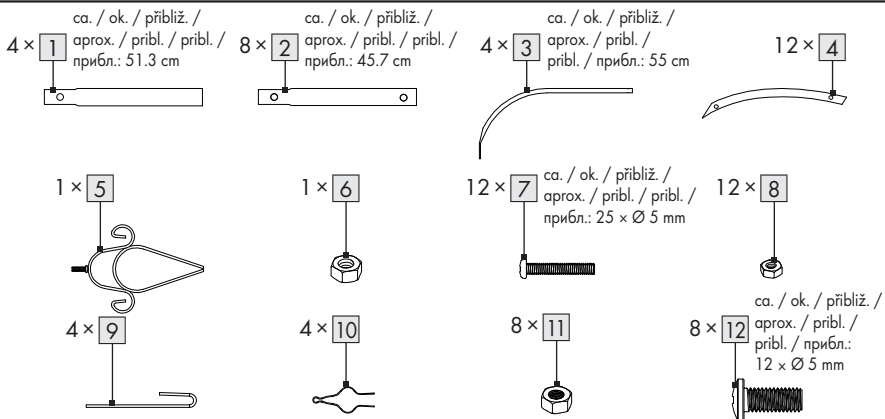
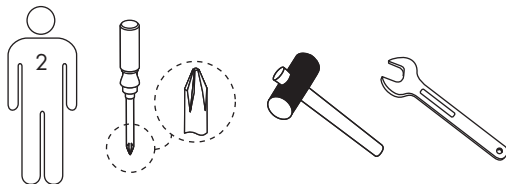
СТОЙКА ЗА ПЪЛЗЯЩИ РАСТЕНИЯ

Инструкции за монтаж и безопасност



DE	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	5
PL	Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	Strona	9
CZ	Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	Strana	13
RO/MD	Instrucțiuni de montare și de siguranță	Pagina	17
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	21
HR	Napomene za montažu i sigurnosne napomene	Stranica	25
BG	Инструкции за монтаж и безопасност	Страница	29

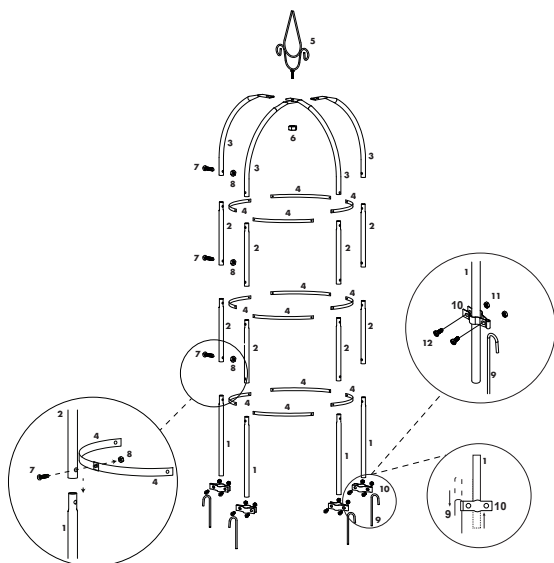
Sie benötigen / Potrzebujesz /
 Potřebujete / Aveți nevoie de /
 Potrebujete / Treba vam /
 Нуждаете се от:



A

1 × 7 ca. / ok. / přibliž. /
 aprox. / pribl. / pribl. /
 пригл.: 25 × Ø 5 mm

DE Ersatzmaterial
 PL Materiał zapasowy
 CZ Náhradní materiál
 RO MD Material de rezervă
 SK Náhradný materiál
 HR Zamjenski materijal
 BG Резервни материали



DE

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**

PL

**WAŻNE, ZACHOWAĆ DO
PÓŹNIEJSZEGO UŻYTKU: UWAŻNIE
PRZECZYTAĆ!**

CZ

**DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ
POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!**

RO

MD

**IMPORTANT, A SE PĂSTRA PENTRU
CONSULTAREA ULTERIOARĂ: A SE CITI
CU ATENȚIE!**

SK

**DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE
PRÍPAD POUŽITIA V BUDÚCNOSTI:
DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE POKYNY!**

HR

**VAŽNO, SAČUVAJTE RADI BUDUĆE
UPORABE: PROČITAJTE PAŽLJIVO!**

BG

**ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-
НАТАТЪШНИ СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ
ВНИМАТЕЛНО!**

Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	6
Lieferumfang/Teilebeschreibung	Seite	6
Technische Daten	Seite	6
Sicherheitshinweise	Seite	6
Reinigung und Pflege	Seite	7
Lagerung	Seite	7
Entsorgung	Seite	7
Garantie	Seite	7

RANKTURM

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist für den privaten Bereich geeignet. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt wurde für den privaten Wohnbereich hergestellt.

● Lieferumfang/ Teilebeschreibung

- | | |
|----|------------------------------------|
| 1 | 4 × Stange, 51,3 cm |
| 2 | 8 × Stange, 45,7 cm |
| 3 | 4 × Stange, 55 cm |
| 4 | 12 × Stange |
| 5 | 1 × Dekoration |
| 6 | 1 × Schraubenmutter für Dekoration |
| 7 | 12 × Schraube lang, 5 × 25 mm |
| 8 | 12 × Schraubenmutter für Stange |
| 9 | 4 × Erdspeiß |
| 10 | 4 × Erdspeiß-Verbindung |
| 11 | 8 × Schraubenmutter |
| 12 | 8 × Schraube kurz, 5 × 12 mm |

● Technische Daten

Maße: ca. 40 cm × 40 cm × 200 cm
(L × B × H)



SICHERHEITSHINWEISE

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG GUT AUF! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS.

⚠ VORSICHT:

- Achten Sie auf scharfe Stellen und Kanten.
- Belasten Sie das Produkt nicht mit Gegenständen.
- Klettern Sie nicht auf das Produkt und lehnen Sie sich nicht am Produkt an.
- Empfohlene Einstecktiefe: ca. 10 cm



⚠ WARNUNG!

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Wir empfehlen die Montage mit zwei Personen vorzunehmen, um Verletzungen oder Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.

- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung auf Beschädigung oder Verschleiß. Verwenden Sie das Produkt nur in einem einwandfreien Zustand. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Schäden sichtbar sind oder vermutet werden.
- Achten Sie vor der Benutzung des Produkts auf die richtige Stabilität.
- Stellen Sie das Produkt vor dem Gebrauch auf einem ebenen, festen Untergrund auf, andernfalls könnte das Produkt instabil werden und zur Seite fallen oder kippen. Dies kann zu Verletzungen oder Sachbeschädigung führen.
- Das Produkt ist kein Spielzeug und sollte nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden. Das Produkt ist kein Klettergerüst oder Spielzeug.
- Sichern Sie das Produkt bei extremen Wetterbedingungen, z. B. bei starkem Wind.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer.

⚠ GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!

Wir haften nicht für Unfälle, die infolge der Nichtbeachtung der oben genannten Sicherheitshinweise oder durch falsche Handhabung auftreten.

● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.
- Lassen Sie alle Teile gut trocknen, bevor Sie das Produkt wieder verpacken. Dies verhindert die Bildung von Schimmel, Gerüchen und Verfärbungen.

● **Lagerung**

- Lagern Sie das Produkt in einem geschützten, trockenen Raum. Lagern Sie das trockene und saubere Produkt immer bei Raumtemperatur.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 446246-2307) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Service

 **Service Deutschland**

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

Wstęp	Strona	10
Użycie zgodne z przeznaczeniem	Strona	10
Zawartość/Opis części	Strona	10
Dane techniczne	Strona	10
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona	10
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona	11
Przechowywanie	Strona	11
Utylizacja	Strona	11
Gwarancja	Strona	11

PODPORA DO PNĄCZY, WIEŻA

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt przeznaczony jest do prywatnego użytku. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Produkt został wykonany do prywatnych gospodarstw domowych.

● Zawartość/Opis części

- | | |
|----|-----------------------------|
| 1 | 4 x Drążek, 51,3 cm |
| 2 | 8 x Drążek, 45,7 cm |
| 3 | 4 x Drążek, 55 cm |
| 4 | 12 x Drążek |
| 5 | 1 x Ozdoba |
| 6 | 1 x Nakrętka do dekoracji |
| 7 | 12 x Śruba długa, 5 x 25 mm |
| 8 | 12 x Nakrętka do drążka |
| 9 | 4 x Kolec doziemny |
| 10 | 4 x Złącze kolca doziemnego |
| 11 | 8 x Nakrętka |
| 12 | 8 x Śruba krótka, 5 x 12 mm |

● Dane techniczne

Masa: ok. 40 × 40 × 200 cm
(dł. x szer. x wys.)



WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

NALEŻY ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ NA PRZYSZŁOŚĆ! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ JEGO DOKUMENTACJĘ.

⚠ OSTROŻNIE:

- Zwracać uwagę na ostre miejsca i krawędzie.
- Nie kłaść żadnych przedmiotów na produkcie.
- Nie stawać na produkcie ani nie opierać się o niego.
- Zalecana głębokość wsunięcia: ok. 10 cm



⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO

UTRATY ŻYCIA I ODNIESIENIA OBRAŻEŃ W WYPADKU PRZEZ DZIECI!

Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia.

- Zalecamy montaż w dwie osoby, aby uniknąć urazów lub uszkodzenia produktu.

- Produkt należy sprawdzić przed każdym użyciem pod kątem uszkodzenia lub zużycia. Produktu należy używać tylko jeśli jest w nienagannym stanie. Nie używać produktu w razie stwierdzenia widocznych uszkodzeń lub przypuszczenia, że takie mogą być.
- Przed użyciem należy sprawdzić właściwą stabilność produktu.
- Produkt przed użyciem należy ustawić na równym, twardym podłożu, w przeciwnym razie mógłby on utracić stabilność, przechylić się na bok lub przewrócić. Może to prowadzić do poważnych obrażeń ciała lub szkód rzeczowych.
- Produkt nie jest zabawką i powinien być używany przez dzieci wyłącznie pod nadzorem osób dorosłych. Produkt nie jest drabinką do wspinania się lub zabawką.
- W przypadku ekstremalnych warunków pogodowych, np. przy mocnym wietrze, należy zabezpieczyć produkt.
- Nie używać produktu w pobliżu otwartego ognia.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POWSTANIA SZKÓD MATERIALNYCH!

Nie odpowiadamy za wypadki spowodowane nieprzestrzeganiem wyżej wymienionych wskazówek bezpieczeństwa lub niewłaściwym obchodzeniem się.

● **Czyszczenie i pielęgnacja**

- Czyścić produkt wilgotną ściereczką, w razie potrzeby z dodatkiem łagodnego środka myjącego.
- Przed ponownym zapakowaniem produktu należy dobrze osuszyć wszystkie części. Zapobiega to tworzeniu się pleśni, nieprzyjemnych zapachów i przebarwień.

● **Przechowywanie**

- Produkt przechowywać w chronionym, suchym pomieszczeniu. Przechowywać suchy i czysty produkt zawsze w temperaturze pokojowej.

● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 446246-2307) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: kontakt@kaufland.pl

Úvod	Strana	14
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana	14
Obsah dodávky/Popis dílů	Strana	14
Technická data.....	Strana	14
Bezpečnostní upozornění	Strana	14
Čistění a ošetřování	Strana	15
Skladování	Strana	15
Zlikvidování	Strana	15
Záruka	Strana	15

VĚŽ NA POPÍNAVÉ ROSTLINY

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný k privátnímu použití. Výrobek není určen pro podnikatelské účely. Výrobek byl vyroben pro privátní obytné prostory.

● Obsah dodávky/Popis dílů

- 1 4 x Tyč, 51,3 cm
- 2 8 x Tyč, 45,7 cm
- 3 4 x Tyč, 55 cm
- 4 12 x Tyč
- 5 1 x Dekorace
- 6 1 x Matice šroubu pro dekoraci
- 7 12 x Šroub dlouhý, 5 x 25 mm
- 8 12 x Matice šroubu pro tyč
- 9 4 x Zemní bodce
- 10 4 x Připojení zemního bodce
- 11 8 x Matice šroubu
- 12 8 x Šroub krátký, 5 x 12 mm

● Technická data

Rozměry: cca 40 × 40 × 200 cm
(D × Š × V)



BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

TENTO NÁVOD DOBŘE USCHOVEJTE! PŘI PŘEDÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBĚ PŘEDEJTE SOUČASNĚ I VEŠKEROU JEHO DOKUMENTACI.

⚠ OPATRNĚ:

- Věnujte pozornost ostrým místům a hranám.
- Výrobek nezatěžujte předměty.
- Nešplhejte na výrobek a neopírejte se o něj.
- Doporučená hloubka zasunutí: cca 10 cm



⚠ VYSTRAHA!

NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH A VĚTŠÍCH DĚTÍ!

Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.

- Doporučujeme provádět montáž ve dvou, tím zabráníte úrazům a poškození výrobku.

- Kontrolujte výrobek před každým použitím, zda není poškozený nebo opotřebený. Používejte pouze výrobek v bezvadném stavu. Nepoužívejte výrobek s viditelným poškozením nebo jestliže se domníváte, že má vady.
- Při používání výrobku dbejte na správnou stabilitu.
- Před použitím výrobek postavte na rovnou a pevnou podložku, v opačném případě může být výrobek nestabilní a může spadnout nebo se převrátit. Následkem mohou být zranění nebo věcné škody.
- Tento výrobek není hračka a smí být používán pouze pod dohledem dospělých osob. Tento výrobek není určen ke šplhání a není hračka.
- Za extrémních povětrnostních podmínek, např. za silného větru, výrobek zajistěte.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti otevřeného ohně.

⚠ NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD! Neručíme za nehody způsobené nerespektováním bezpečnostních pokynů nebo nesprávným zacházením.

● Čistění a ošetřování

- Výrobek čistěte vlhkou utěrkou a mírným čisticím prostředkem.
- Než výrobek opět zabalíte, nechte všechny díly důkladně uschnout. Zabráníte tím tvoření plísně, zápachů a zabarvení.

● Skladování

- Skladujte výrobek v suché chráněné místnosti. Výrobek skladujte vždy suchý a čistý za pokojové teploty.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 446246-2307) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: kontakt@kaufland.cz

Introducere	Pagina	18
Utilizarea conform destinației.	Pagina	18
Volumul livrării/descrierea pieselor	Pagina	18
Date tehnice	Pagina	18
Indicații de siguranță	Pagina	18
Curățarea și îngrijirea	Pagina	19
Depozitarea	Pagina	19
Înlăturare	Pagina	19
Garanție	Pagina	19

TURN

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

● Utilizarea conform destinației

Produsul este potrivit pentru domeniul privat. Produsul nu este prevăzut pentru uzul comercial. Acest produs este fabricat pentru zonele de locuințe private.

● Volumul livrării/descrierea pieselor

- | | |
|----|---|
| 1 | 4 x Tijă, 51,3 cm |
| 2 | 8 x Tijă, 45,7 cm |
| 3 | 4 x Tijă, 55 cm |
| 4 | 12 x Tijă |
| 5 | 1 x Decorațiune |
| 6 | 1 x Piuliță de șurub pentru decorațiune |
| 7 | 12 x Șurub lung, 5 x 25 mm |
| 8 | 12 x Piuliță de șurub pentru tijă |
| 9 | 4 x Țăruș de pământ |
| 10 | 4 x Legătură țăruș de pământ |
| 11 | 8 x Piuliță de șurub |
| 12 | 8 x Șurub scurt, 5 x 12 mm |

● Date tehnice

Dimensiuni: ca. 40 × 40 × 200 cm
(L x l x Î)



INDICAȚII DE SIGURANȚĂ

PĂSTRAȚI BINE ACESTE INSTRUCȚIUNI! ÎNMÂNAȚI TOATE DOCUMENTELE ODATĂ CU PREDAREA PRODUSULUI CĂTRE O TERȚĂ PERSOANĂ.

⚠ PRECAUȚIE:

- Atenție la locuri și muchii ascuțite.
- Nu încărcați produsul cu obiecte.
- Nu vă cățărați pe produs și nu vă sprijiniți pe el.
- Adâncime de introducere recomandată: cca 10 cm



⚠ AVERTISMENT! PERICOL DE MOARTE ȘI DE ACCIDENTARE PENTRU BEBELUȘI ȘI COPII!

Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialele de ambalare. Pericol de sufocare.

- Vă recomandăm montarea cu două persoane pentru a evita rănirea sau deteriorarea produsului.

- Verificați produsul înainte de fiecare utilizare să nu fie deteriorat sau uzat. Folosiți produsul numai în stare perfectă. Nu folosiți produsul dacă există deteriorări vizibile sau presupuse.
- Asigurați-vă că aveți stabilitatea corectă înainte de a utiliza produsul.
- Înainte de utilizare, așezați produsul pe o suprafață plană, solidă, în caz contrar produsul poate deveni instabil și poate cădea sau se poate răsturna pe o parte. Acest lucru poate duce la răniri sau deteriorarea proprietății.
- Acest produs nu este o jucărie și trebuie folosit numai sub supravegherea adulților. Produsul nu este o schelă de cățărare sau o jucărie.
- Asigurați produsul în condiții meteorologice extreme, cum ar fi vânturile puternice.
- Nu utilizați niciodată produsul în apropierea focului deschis.

⚠ PERICOL DE DETERIORARE A PROPRIETĂȚII! Nu suntem răspunzători pentru accidentele care apar ca urmare a nerespectării instrucțiunilor de siguranță de mai sus sau a manipulării incorecte.

● **Curățarea și îngrijirea**

- Curățați produsul cu o cârpă umedă și detergent delicat.
- Lăsați toate piesele să se usuce bine înainte de a ambala din nou produsul. Acest lucru previne formarea mușgaiului, mirosurilor și decolorării.

● **Depozitarea**

- Depozitați produsul într-un loc protejat și uscat. Depozitați întotdeauna produsul uscat și curat la temperatura camerei.

● **Înlăturare**

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

● **Garanție**

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul – la alegerea noastră – produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea de service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 446246-2307) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

Service

 **Service România și Moldova**

 Tel.: 0800890239

E-Mail: client@kaufland.ro

Úvod	Strana	22
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana	22
Obsah dodávky/Popis častí	Strana	22
Technické údaje	Strana	22
Bezpečnostné upozornenia	Strana	22
Čistenie a údržba	Strana	23
Skladovanie	Strana	23
Likvidácia	Strana	23
Záruka	Strana	23

KONŠTRUKCIA NA POPÍNAVÉ RASTLINY

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný pre súkromnú oblasť. Výrobok nie je určený na komerčné účely. Výrobok bol vyrobený pre súkromné obytné oblasti.

● Obsah dodávky/Popis častí

- | | |
|----|-------------------------------|
| 1 | 4 x Tyč, 51,3 cm |
| 2 | 8 x Tyč, 45,7 cm |
| 3 | 4 x Tyč, 55 cm |
| 4 | 12 x Tyč |
| 5 | 1 x Dekorácia |
| 6 | 1 x Matica na dekoráciu |
| 7 | 12 x Skrutka dlhá, 5 x 25 mm |
| 8 | 12 x Matica na tyč |
| 9 | 4 x Kolík |
| 10 | 4 x Spojenie kolíka |
| 11 | 8 x Matica |
| 12 | 8 x Skrutka krátka, 5 x 12 mm |

● Technické údaje

Rozmery: pribl. 40 x 40 x 200 cm
 (D x Š x V)



BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

TENTO NÁVOD SI DOBRE
USCHOVAJTE! AK VÝROBOK
ODOVZDÁTE ĎALŠEJ OSOBE,
PRILOŽTE K NEMU AJ VŠETKY
PODKLADY.

⚠ POZOR:

- Dávajte pozor na ostré miesta a hrany.
- Produkt nezaťažujte žiadnymi bremenami.
- Na produkt nelezte a neopierajte sa oň.
- Odporúčaná hĺbka vloženia: cca 10 cm



⚠ VAROVANIE NEBEZPEČENSTVO

OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ I STARŠIE DETI!

Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia.

- Odporúčame montáž vo dvojici, aby ste predišli poraneniám alebo poškodeniam výrobku.

- Pred každým použitím výrobok skontrolujte ohľadom poškodení alebo opotrebovania. Výrobok používajte, iba ak je v bezchybnom stave. Výrobok nepoužívajte, ak vidíte alebo predpokladáte akékoľvek poškodenia.
- Pred používaním skontrolujte správnu stabilitu výrobku.
- Pred používaním postavte výrobok na rovný, pevný podklad, inak môže byť nestabilný a prevrátiť sa nabok. Môže to viesť k poraneniam alebo k vzniku vecných škôd.
- Výrobok nie je hračka a mal by byť používaný iba pod dozorom dospeléj osoby. Výrobok nie je určený na lezenie alebo na hranie.
- Pri extrémnych poveternostných podmienkach, napr. pri silnom vetre, zaistite výrobok.
- Výrobok nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa.

⚠ NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH POŠKODENÍ!

Neručíme za nehody, ktoré sa vyskytnú v dôsledku nerešpektovania vyššie uvedených bezpečnostných pokynov alebo nesprávnej manipulácie.

● **Čistenie a údržba**

- Výrobok čistíte vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom.
- Skôr, ako výrobok znovu zabalíte, nechajte všetky diely dobre oschnúť. Tým zabránite tvorbe plesne, nepríjemných zápachov a zafarbení.

● **Skladovanie**

- Výrobok skladujte v chránenej, suchej miestnosti. Suchý a čistý výrobok skladujte vždy pri izbovej teplote.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériach alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 446246-2307) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: info@kaufland.sk

Uvod	Stranica	26
Uporaba u skladu s odredbama	Stranica	26
Sadržaj isporuke/opis dijelova	Stranica	26
Tehnički podaci	Stranica	26
Sigurnosne napomene	Stranica	26
Čišćenje i njega	Stranica	27
Skladištenje	Stranica	27
Zbrinjavanje	Stranica	27
Jamstvo	Stranica	27

TORANJ ZA BILJKE PENJAČICE

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

● Uporaba u skladu s odredbama

Proizvod je prikladan za privatnu upotrebu. Proizvod nije namijenjen za komercijalnu upotrebu. Proizvod je proizveden za privatna domaćinstva.

● Sadržaj isporuke/opis dijelova

- | | |
|----|------------------------------|
| 1 | 4 x Šipka, 51,3 cm |
| 2 | 8 x Šipka, 45,7 cm |
| 3 | 4 x Šipka, 55 cm |
| 4 | 12 x Šipka |
| 5 | 1 x Dekoracija |
| 6 | 1 x Matice za dekoraciju |
| 7 | 12 x Vijci dugi, 5 x 25 mm |
| 8 | 12 x Matice za šipku |
| 9 | 4 x Šiljak za zemlju |
| 10 | 4 x Spoj za šiljak za zemlju |
| 11 | 8 x Matica |
| 12 | 8 x Kratki vijci, 5 x 12 mm |

● Tehnički podaci

Dimenzije: pribl. 40 × 40 × 200 cm
(Š × D × V)



SIGURNOSNE NAPOMENE

DOBRO SAČUVAJTE OVE UPUTE! UKOLIKO PROIZVOD PREDAJETE TREĆIM OSOBAMA, PREDAJTE IM TAKOĐER U SVE DOKUMENTE.

OPREZ:

- Pazite na oštre vrhove i rubove.
- Ne stavljajte nikakve predmete na proizvod.
- Nemojte se penjati na proizvod ili se naslanjati na njega.
- Preporučena dubina umetanja: približno 10 cm



UPOZORENJE!

OPASNOST PO ŽIVOT I OPASNOST OD NEZGODA ZA MALU DJECU I DJECU!

Djecu nikada nemojte ostaviti pored ambalažnog materijala bez nadzora. Opasnost od gušenja.

- Preporučujemo da dvije osobe izvedu postavljanje kako bi se izbjegle ozljede ili oštećenje proizvoda.

- Prije svake uporabe provjerite je li proizvod oštećen ili istrošen. Proizvod koristite samo ako je u besprijekornom stanju. Nemojte koristiti proizvod ako je vidljivo oštećen ili ako sumnjate na to.
- Prije uporabe provjerite je li proizvod stabilan.
- Prije uporabe postavite proizvod na ravnu, čvrstu površinu, inače bi proizvod mogao postati nestabilan i pasti na jednu stranu ili se prevrnuti. To može izazvati ozljede i/ili oštećenja imovine.
- Ovaj proizvod nije igračka i može se koristiti samo pod nadzorom odraslih osoba. Proizvod nije igračka niti penjalica.
- Osigurajte proizvod u ekstremnim vremenskim uvjetima, npr. pri jakom vjetru.
- Nemojte koristiti proizvod u blizini otvorenog plamena.

⚠ OPASNOST OD OŠTEĆENJA IMOVINE!

Ne snosimo odgovornost za nezgode koje nastanu kao posljedica nepoštivanja gore navedenih sigurnosnih uputa ili zbog nepravilnog rukovanja.

● **Čišćenje i njega**

- Proizvod očistite vlažnom krpom i blagim sredstvom za čišćenje.
- Pustite da se svi dijelovi dobro osuše prije ponovnog pakiranja proizvoda. To sprječava nakupljanje plijesni, neugodnog mirisa i promjene boje.

● **Skladištenje**

- Proizvod čuvajte na zaštićenom i suhom mjestu. Suhi i čisti proizvod uvijek čuvajte na sobnoj temperaturi.

● **Zbrinjavanje**

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.

● **Jamstvo**

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjernicama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 3 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornička greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 446246-2307) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: kontakt@kaufland.hr

Увод	Страница	30
Употреба по предназначение	Страница	30
Обем на доставката/описание на частите	Страница	30
Технически данни	Страница	30
Указания за безопасност	Страница	30
Почистване и грижи	Страница	31
Съхранение	Страница	31
Изхвърляне	Страница	31
Гаранция	Страница	32

СТОЙКА ЗА ПЪЛЗЯЩИ РАСТЕНИЯ

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

● Употреба по предназначение

Продуктът е подходящ за частната сфера. Продуктът не е предвиден за професионална употреба. Продуктът е произведен за частни жилищни пространства.

● Обем на доставката/ описание на частите

- 1 4 x Прът, 51,3 cm
- 2 8 x Прът, 45,7 cm
- 3 4 x Прът, 55 cm
- 4 12 x Прът
- 5 1 x Декорация
- 6 1 x Гайка за винт за декорация
- 7 12 x Винт, дълъг, 5 x 25 mm
- 8 12 x Гайка за винт за прът
- 9 4 x Колче за забиване в земята
- 10 4 x Съединител за колче за забиване в земята
- 11 8 x Гайка за винт
- 12 8 x Винт, къс, 5 x 12 mm

● Технически данни

Размери: прибл. 40 × 40 × 200 cm
 (Д × Ш × В)



УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

**СЪХРАНЯВАЙТЕ ДОБРЕ
ТОВА РЪКОВОДСТВО!
ДАВАЙТЕ СЪЩО И ВСИЧКИ
ДОКУМЕНТИ ПРИ ПРЕДАВАНЕ
НА ПРОДУКТА НА ТРЕТИ
ЛИЦА.**

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ:

- Внимавайте за остри места и ръбове.
- Не натоварвайте продукта с предмети.
- Не се катерете по продукта и не се облягайте на продукта.
- Препоръчителна дълбочина на забиване: прибл. 10 cm



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**ОПАСНОСТ ЗА
ЖИВОТА И ОПАСНОСТ
ОТ ЗЛОПОЛУКИ ЗА
БЕБЕТА И ДЕЦА!**

Никога не оставяйте деца с опаковъчния материал без наблюдение. Съществува опасност от задушаване.

- Препоръчваме монтажът да се извършва от двама души, за да се избегнат наранявания или повреди по продукта.

- Преди всяка употреба проверявайте продукта за повреди или износване. Използвайте продукта само в изрядно състояние. Не използвайте продукта, ако има видими или предполагаеми повреди.
- Преди да използвате продукта обърнете внимание на подходящата стабилност.
- Преди употреба поставете продукта върху равна, стабилна основа, в противен случай продуктът може да стане нестабилен и да падне или да се преобърне настрани. Това може да доведе до наранявания или до материални щети.
- Продуктът не е играчка и трябва да бъде използван само под надзора на възрастен. Продуктът не е скеле за катерене или играчка.
- Осигурявайте продукта при екстремни атмосферни условия, напр. при силен вятър.
- Не използвайте продукта в близост до открит пламък.

⚠ ОПАСНОСТ ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

Не носим отговорност за злополуки, възникнали вследствие на неспазване на горепосочените указания за безопасност или поради грешно боравене с него.

● Почистване и грижи

- Почиствайте продукта с влажна кърпа и мек почистващ препарат.
- Оставайте всички части да изсъхнат добре, преди отново да опаковате продукта. Това предотвратява образуването на плесен, мризми и изменения на цвета.

● Съхранение

- Съхранявайте продукта в защитено, сухо помещение. Винаги съхранявайте сухия и чист продукт на стайна температура.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

● **Гаранция**

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 446246-2307) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.ГТ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

Германия

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборът от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3-ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 446246-2307) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюра, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

Сервиз



Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG01752B

Version: 12/2023

IAN 446246-2307

10 